

# IAF

## CONEXIONES

Últimas noticias de la Fundación Interamericana

## Noticias de la IAF

### Asume el nuevo presidente de la IAF

U.S. Department of State



Barry Palmer, diplomático de carrera, se convirtió en el séptimo presidente de la Fundación Interamericana el 1º de agosto pasado y es el primer afroestadounidense en ocupar el cargo. Hijo de un pastor evangélico, creció en el sur de EE.UU., donde sobresalió por su excelente rendimiento escolar. Escogió la Universidad de Emory entre los planteles de educación superior que le ofrecieron becas de estudio completas. Después de graduarse con honores, obtuvo una maestría y luego fue voluntario del Cuerpo de Paz en Liberia. En 1982, aceptó un nombramiento del Servicio Diplomático y Consular de EE.UU. Entre otros países, trabajó en Corea, Ecuador, República Dominicana, Paraguay, Uruguay, Sierra Leona y Honduras, nación, esta última, donde ocupó el cargo de Embajador de EE.UU. de 2002 a 2005. Véase el comunicado de prensa de la IAF en <[www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)>.

### Cumbre de las Américas

La IAF trabaja con el Departamento de Estado de EE.UU. para incluir a representantes de los donatarios en los preparativos para la Cumbre de las Américas que se celebrará del 4 al 5 de noviembre en Mar del Plata, Argentina. En junio, patrocinó la participación de 10 representantes de organizaciones de la sociedad civil en la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA) celebrada en Fort Lauderdale, Florida. Ese grupo expresó sus preocupaciones, relacionadas con los afroamericanos, los movimientos indígenas y el desarrollo local, ante funcionarios de nivel ministerial, entre quienes se encontraba la Secretaria de Estado de EE.UU. Condoleezza Rice. El personal de los donatarios interesado en asistir a reuniones similares (enumeradas en el sitio Web <[www.oas.org](http://www.oas.org)>) deberá comunicarse con el representante de la IAF en su país. La próxima reunión del Grupo de Examen de la Implementación de la Cumbre se celebrará en Argentina en septiembre. ¿No puede usted viajar? Compañeros de las Américas lanzará un foro virtual sobre temas relacionados con las poblaciones de ascendencia africana. Para más información, visite <[www.partners.net](http://www.partners.net)> o diríjase a Compañeros de las Américas, a la siguiente dirección: [forohemisferico@partners.net](mailto:forohemisferico@partners.net).



Gerardo Bacalini y Marcos Rodríguez representaron a los donatarios de la IAF en la Asamblea General de la OEA.

Boletín electrónico 13  
Verano de 2005  
Mayo-agosto

### En esta edición

Noticias de la IAF   Página 1  
En el terreno       Página 2  
Novedades          Página 3  
Divulgación        Página 5  
En resumen         Página 6

### Los alcaldes redactan el plan de actividades para el Hemisferio

En la XI Conferencia Interamericana de Alcaldes y Autoridades Locales, celebrada en Miami, más de 400 autoridades locales firmaron una declaración que se presentará el 23 de junio en la Cumbre de las Américas. La IAF organizó talleres sobre transparencia, participación ciudadana, desarrollo local, mecanismos de financiamiento, información y tecnología. Para más información, que incluye el texto de la declaración, visite el sitio Web <<http://chua2.fiu.edu/ipmcs/Default.htm>>.

## Grantee News

### Bolivia

Una caseta atendida por cinco representantes de El Ceibo, una cooperativa de cultivadores de cacao orgánico en el Alto Beni de Bolivia, fue parte de la exhibición de alimentos y cultura celebrada durante el Festival Folclórico de la Institución Smithsonian realizada en la explanada nacional (National Mall) de la ciudad de Washington, del 23 de junio al 4 de julio pasado. Kevin Healy, representante de la IAF para Bolivia, coordinó su participación. La nueva y deliciosa barra de chocolate amargo de la cooperativa se agotó el segundo día del Festival. El Ceibo fue la primera cooperativa de pequeños agricultores del mundo en fabricar —y desde 1986, en exportar— productos del cacao (cacao en polvo, manteca de cacao y chocolate) bajo la administración de sus socios. Los representantes de El Ceibo se unieron a la Asociación de Agricultores de Mshikamano de Tanzania, donataria de la Fundación Africana para el Desarrollo, que cultiva y elabora café de la marca Sweet Unity, para un debut en tándem en el renombrado restaurante David-Greggory, situado en el barrio de Georgetown. Entre otros invitados a la cena estuvieron algunos miembros del Instituto Estadounidense de Enología y Gastronomía. Véase el comunicado de prensa en el sitio Web de la IAF.

### Guatemala

Joaquín Cajbón Uscap, administrador de la Asociación Museo Comunitario “Rabinal Achi”, fue seleccionado para integrar la junta directiva de la Red Internacional de Museos Comunitarios en el IV Encuentro de Museos Comunitarios en junio. Los participantes de 10 países de las Américas compartieron experiencias y visitaron organizaciones y sitios arqueológicos en Nueva Guinea, Nicaragua, sitio de la reunión.

### Paraguay

La Casa de la Juventud organizó un foro donde 500 jóvenes paraguayos discutieron sus preocupaciones y aprobaron un plan de trabajo enviado a las autoridades del gobierno local en Asunción para comentarios. La campaña “Presupuesto Joven Ya” de la Casa hace participar a los jóvenes en las decisiones públicas al alentar su participación en las reuniones comunitarias con las autoridades locales.

### Honduras

Varios representantes del Proyecto Aldea Global de Honduras participaron en el VI Simposio Latinoamericano sobre Investigación y Extensión en Sistemas Agropecuarios, celebrado entre los días 20 y 22 de julio en Manizales, Colombia. La IAF financió el proyecto en 1999 para ayudar a recuperar la producción agrícola e instalar sistemas de riego, alcantarillado y abastecimiento de agua potable en nueve comunidades alrededor del Parque Nacional del Cerro Azul Meambar, que habían sufrido los estragos del huracán Mitch.

## Premios

### El Salvador

El Grupo Consultivo del Banco Mundial seleccionó a la Asociación Salvadoreña de Extensionistas Empresariales del INCAE (ASEI), donataria de la IAF, como adjudicataria del premio a la transparencia en operaciones de microcrédito de una gama de más de 150 programas de crédito de todo el mundo. ASEI ganó porque observa estrictamente las normas internacionales de contabilidad. Para más información, visite el sitio Web <[www.cgap.org](http://www.cgap.org)>.

### Peru

El 23 de junio, el Programa Integral para el Desarrollo del Café (PIDECAFE), donatario de la IAF, recibió el premio Álvaro Quijandria Salmón de 2005 por su producción de azúcar moreno natural en la Amazonia. PIDECAFE produce más de 4.000 kg mensuales de azúcar para el mercado nacional y extranjero. Entregó el premio el viceministro de Agricultura del Perú, Julio Escudero Meza, en el Día Nacional del Campesino, en Lima.

## Recursos

El Fondo Nacional de Dotación para la Democracia invita a activistas, intelectuales y periodistas a presentar solicitudes para el estudio de temas relacionados con la democracia, en Washington, DC, durante 10 meses por medio de su Programa Reagan-Fascell para Investigadores de la Democracia en el período 2006-2007. El plazo para la entrega de la solicitud vence el 1º de noviembre de 2005. Para más información, visite el sitio Web <[www.ned.org/forum/R-FApplication.pdf](http://www.ned.org/forum/R-FApplication.pdf)> o <[www.ned.org](http://www.ned.org)>.

DelNet, un centro de capacitación de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), acepta actualmente solicitudes de becas de estudio para cursos sobre desarrollo local, de un año de duración, ofrecidos en línea. El plazo para la presentación de solicitudes vence el 26 de septiembre. Las clases comenzarán el 3 de noviembre. Para más información, visite el sitio Web <[www.itciol.it/delnet](http://www.itciol.it/delnet)>.

La UNESCO recibe con agrado informes sobre actividades comunitarias de conservación de la lengua: proyectos locales y regionales de educación, revitalización, normalización, desarrollo comunitario, concientización, fortalecimiento de la capacidad, documentación o uso de nuevas tecnologías. Las actividades deberán ser presentadas por correo electrónico a [ling.diversity@unesco.org](mailto:ling.diversity@unesco.org). Para más información, visite el sitio Web <<http://portal.unesco.org/culture/goodpractice>>.

# Eventos públicos

## El Presidente de El Salvador asiste a la conferencia de donatarios

En la Segunda Cumbre de las Américas sobre Descentralización y Gestión Local/Regional del Gobierno, el Presidente Elías Antonio Saca, de El Salvador, rindió homenaje a la IAF y la Diputación de Barcelona por su apoyo de tantos años para las actividades de desarrollo en su país. Esta conferencia, celebrada en San Salvador del 20 al 22 de julio pasado, fue copatrocinada por los homenajeados y organizada por la Fundación Nacional para el Desarrollo (FUNDE), donataria salvadoreña, y un comité formado por representantes de donatarios actuales y antiguos de toda América Latina. El Congreso Nacional en pleno y la Corte Suprema de El Salvador presenciaron la entrega de premios, junto con cerca de 500 legisladores, autoridades municipales, investigadores y representantes de ONG participantes en la conferencia. El comunicado de prensa se encuentra en el sitio Web de la IAF.

## Conferencia sobre desarrollo comunitario

En una conferencia internacional sobre desarrollo comunitario celebrada en Baltimore del 24 al 26 de junio, varios representantes de El Ceibo, una cooperativa de reciclaje de Argentina, CEDERENA, una asociación comunitaria que se ocupa de servicios de abastecimiento de agua en Ecuador, y ACCEDDE, una ONG mexicana que trabaja para establecer prácticas democráticas, disertaron en un panel dedicado a examinar la forma en que sus organizaciones comunitarias puntualizaban problemas, establecían prioridades y se asociaban con otras instituciones para proponer iniciativas en materia de política.

## Personas de ascendencia africana en La Raza

Carolina Lara y Diógenes Hurtado Segura, del Movimiento Mi Cometa, donatario ecuatoriano de la IAF, junto con Miguel Pereira y Carlos Medina de Mundo Afro en Paraguay y Uruguay, respectivamente, compartieron sus experiencias en la conferencia del Consejo Nacional de La Raza, celebrada en Filadelfia del 16 al 19 de julio pasado. Unas 80 personas asistieron al panel sobre "Líderes juveniles afrolatinos: Etnia y cultura como catalizadores de la organización comunitaria". Posteriormente, los panelistas se reunieron en Washington, DC. con representantes del Centro Latinoamericano sobre Juventud y el personal de la oficina del Senador Barack Obama.

## RedEAmérica

El consejo de 12 directores de RedEAmérica celebró su reunión anual en la sede de la IAF en Arlington del 13 al 14 de julio. El consejo accedió a crear un fondo global, y un sistema virtual para seguir la trayectoria de los proyectos y resultados, y discutió otras iniciativas, incluso varios programas regionales de capacitación de RedEAmérica. Según Walter Price, director de enlace con el sector empresarial, el fondo obtendrá personería jurídica en Delaware y Santiago, Chile, y canalizará importantes recursos de donantes internacionales a grupos comunitarios. RedEAmérica se fundó en 2001 para fomentar el apoyo empresarial para el desarrollo de base. En la actualidad tiene 53 miembros en 12 países.



**La Fundación Interamericana (IAF) es una entidad independiente del gobierno de los Estados Unidos, que otorga donaciones para programas de autoayuda innovadores, participativos y sostenibles, en América Latina y el Caribe. La IAF financia principalmente alianzas entre organizaciones de base y sin fines de lucro, empresas y gobiernos locales, que tienen como finalidad mejorar la calidad de vida de la población pobre y fortalecer la participación, la responsabilidad y las prácticas democráticas. Para contribuir a una mejor comprensión del proceso de desarrollo, la IAF también comparte sus experiencias y los conocimientos de ellas derivados.**

**Inter-American Foundation  
901 N. Stuart Street  
10th Floor  
Arlington, VA 22203  
phone: 703.306.4301  
fax: 703.306.4365  
e-mail: info@iaf.gov  
web: www.iaf.gov**

## Próximos eventos

### **III Encuentro de Parlamentarios Afrodescendientes. San José, Costa Rica, 28-31 de agosto.**

La IAF patrocinará la asistencia de varios legisladores de ascendencia africana y otros participantes de América Latina y del Caribe a esta conferencia patrocinada por Global Rights Partners for Justice y el Centro de Mujeres Afro Costarricenses. Larry Palmer, Presidente de la IAF, se dirigirá a los asistentes, quienes redactarán una declaración, que se presentará a la Cumbre de las Américas. A continuación se celebrará el Foro Interamericano de Afrodescendientes los días 1 y 2 de septiembre, así como el foro virtual de Compañeros de las Américas.

### **III Conferencia Interamericana sobre la Responsabilidad Social Empresarial. Santiago, Chile, 25-27 de septiembre.**

El Banco Interamericano de Desarrollo y la IAF son copatrocinadores de la tercera conferencia anual sobre responsabilidad social empresarial. Larry Palmer, presidente de la IAF, se dirigirá a los asistentes y un panel de donatarios actuales de la misma discutirá la responsabilidad social empresarial en el desarrollo de base. Para más información, visite el sitio <[www.csramericas.org](http://www.csramericas.org)>.

### **Conferencia Latinoamericana sobre Desarrollo Local, Cuenca, Ecuador, 19-21 de septiembre.**

Para más información, véase el sitio Web de la Fundación Oficina de Investigaciones Sociales y del Desarrollo, organizadora de la conferencia y ex donataria de la IAF: <[www.fundacionofis.org.ec/encuentro/index.htm](http://www.fundacionofis.org.ec/encuentro/index.htm)>.

### **Taller sobre Democracia Innovadora y Espacios Locales. Washington, DC, 2 de septiembre.**

La IAF y el Centro Woodrow Wilson son copatrocinadores de un taller sobre las conclusiones de un estudio de gobiernos municipales innovadores en Argentina, Guatemala, México, Bolivia, Colombia y Brasil. Para más información, visite el sitio Web <[www.ics.si.edu](http://www.ics.si.edu)>.

### **Talleres sobre Resolución de Conflictos. Varios lugares, agosto-diciembre.**

La Fundación Cambio Democrático de Argentina, por medio de una donación a la Red Interamericana para la Democracia, adiestrará a donatarios de la IAF de Argentina, Perú, Ecuador y Panamá en resolución y manejo de conflictos. La IAF apoyó a esta Fundación en 2004 para organizar talleres para donatarios de la IAF sobre deliberación y resolución de conflictos. Para más información, comuníquese con el Representante de la IAF en su país.

## Notas sobre conferencias

El 11 de mayo, la IAF, el Instituto de México del Centro Woodrow Wilson y la Consulta Interinstitucional sobre la Raza en América Latina copatrocinaron una conferencia de dos días sobre los mexicanos de ascendencia africana. Bobby Vaughn de la Universidad de Notre Dame de Namur y Sagrario Cruz-Carretero de la Universidad Veracruzana, inauguraron la conferencia con una exposición general de sus investigaciones.

La IAF envió a Kevin Healy, representante para Bolivia y Colombia, y cuatro representantes de la Fundación ASUR, donataria boliviana, y de la Unión de Museos Comunitarios de Oaxaca, su ex donataria mexicana, al taller sobre museos comunitarios del Museo Nacional del Indio Americano celebrada en Cusco, Perú, del 11 al 16 de julio. Un punto destacado del taller fue una excursión al nuevo Museo del Centro de Textiles Tradicionales, administrado por el Centro de Textiles Tradicionales de Cusco, donatario de la IAF.

## Presentaciones en la IAF

Steve Waddell, director ejecutivo de Global Action Networks, una iniciativa mundial de asociación de las Naciones Unidas, se dirigió al personal de la IAF el 29 de abril. Para más información, visite el sitio Web <[www.gan-net.net](http://www.gan-net.net)>.

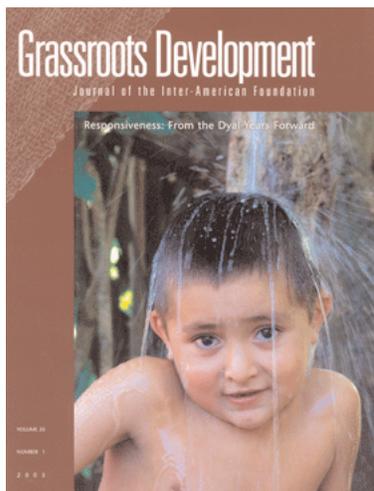
El 26 de mayo, Greg Adams, Director Adjunto de la Oficina para Diplomacia Pública y Asuntos Públicos del Departamento de Estado de EE.UU., y Blakeney Lowe, su asistente, hablaron de su trabajo.

El 28 de junio, Patti Petesch, consultora del Banco Mundial, discutió un nuevo estudio sobre la forma de salir de la pobreza, basado en la publicación de Deepa Narayan titulada "Measuring Empowerment: Cross-Disciplinary Perspectives" [Medición del empoderamiento: perspectivas interdisciplinarias].

El 24 de mayo, Isabel Cruz, directora de la Asociación Mexicana de Uniones de Crédito del Sector Social (AMUCSS), describió su trabajo con los microbancos rurales. La ONG fue mencionada en un artículo del The New York Times citado a continuación. Para más información, visite los sitios Web <[www.amucss.net](http://www.amucss.net)> y <[www.microbancos.com](http://www.microbancos.com)>.

El 3 de mayo, Rosa María Vidal de la donataria Pronatura discutió el trabajo de la organización con una empresa forestal comunitaria sostenible, y la producción de café y otros productos agrícolas orgánicos en Chiapas, México.

## Publicaciones de la IAF



*Desarrollo de Base*, volumen 26, número 1, destaca el 35º aniversario de la IAF en diciembre de 2004 con una entrevista hecha a su primer presidente, Bill Dyal, y artículos principales sobre las donaciones concedidas al programa Bosconia de Colombia y a la cooperativa de tejido Manos del Uruguay, así como otros artículos sobre microcrédito en Ecuador, un proyecto de lucha contra el VIH/SIDA en Venezuela, servicios de abastecimiento de agua en Honduras y más. Para recibir un ejemplar gratuito, envíe su

nombre completo y dirección postal a [publications@iaf.gov](mailto:publications@iaf.gov).

## Exhibición de fotografías de la IAF

**Universidad de Texas en Austin, del 6 de octubre de 2005 al 20 de enero de 2006.**

Las fotografías exhibidas documentan el trabajo de la IAF. Las instituciones interesadas en patrocinar esta exhibición deben dirigirse a Mark Caicedo, a la siguiente dirección: [mcaicedo@iaf.gov](mailto:mcaicedo@iaf.gov). Para más información o para ver una muestra de las fotografías de la IAF, visite nuestro sitio Web.

El Centro Woodrow Wilson patrocinará la exhibición del 20 de enero al 28 de febrero de 2006 en Washington, DC.

## Noticias de los donatarios

En un artículo publicado en *The New York Times* el 26 de mayo con el título de "Shadowy Lines that Still Divide" [Líneas indefinidas que todavía dividen], que trata de la inmigración reciente a EE.UU., se hizo referencia a un microbanco, con sucursal en el Estado de Guerrero, de la Asociación Mexicana de Uniones de Crédito del Sector Social (AMUCSS) ya citada. La AMUCSS fue donataria de la IAF en 2003. Con el fin de mejorar los servicios financieros en las comunidades rurales, la AMUCSS trabaja con emigrantes radicados en EE.UU., como el citado en el artículo, para reducir el costo del envío de remesas. Para más información, consulte los archivos correspondientes en el sitio Web <[www.nytimes.com](http://www.nytimes.com)>.

En el artículo de fondo titulado "Discriminado y Casi Invisible", publicado el 12 de mayo en *El Universal*, un diario mexicano, se detalló la citada conferencia patrocinada por la IAF sobre mexicanos de ascendencia africana, cuya proporción se estima en 1 ó 2% de los cerca de 100 millones de mexicanos. Para más información sobre la conferencia, visite el sitio Web <[www.ics.si.edu](http://www.ics.si.edu)>.

El 29 de junio, Luke Dowdney, investigador y académico que trabajó en Viva Rio, donataria brasileña, lanzó su nuevo libro titulado *Neither War nor Peace: International Comparison of Children and Youth in Organized Armed Violence* [Ni guerra ni paz: comparación internacional de los niños y jóvenes en la violencia armada organizada] en el Instituto para Estudios sobre Políticas en Washington, DC. El libro se basa en tres años de investigación en Brasil, Colombia, Ecuador, El Salvador, EE.UU., Filipinas, Irlanda del Norte, Jamaica, Nigeria y Sudáfrica. Para más información, visite el sitio Web <[www.vivario.com](http://www.vivario.com)>.

## Actividades del personal

Ramón Daubón, vicepresidente de programas, discutió el tema "New Looks at Grassroots Development" [Nueva mirada al desarrollo de base] con estudiantes internacionales de la Universidad de Georgetown. También habló sobre el trabajo de la IAF en la Fundación Africana para el Desarrollo, el 12 de julio.

Antanas Mockus y Enrique Peñalosa, ex alcaldes de Bogotá, fueron los principales oradores en el debate sobre espacios públicos patrocinado por la IAF y el Centro Woodrow Wilson, el 13 de mayo, en la Universidad de los Andes, en Bogotá. Paula Durbin, especialista en relaciones públicas de la IAF, participó en el debate.



Universidad de los Andes

Talleres con el Centro Woodrow Wilson.

## Nuevos rostros

Bryan Fyock, Contador Público Acreditado, fue nombrado auditor de la IAF en julio. Ocupó el cargo de administrador de auditoría en Deloitte & Touche y fue voluntario de los Hermanos Javerianos en un internado de una zona rural de Bolivia.

## Despedida

En junio se jubiló Blanca Suárez, coordinadora del personal de programas. Karen Juckett, asistente ejecutiva, se retiró de la IAF para seguir estudios superiores en la Universidad de Texas en Austin, y lo mismo Randall Blair, asistente del personal de programas, para seguir estudios superiores en la Universidad de Princeton, desde agosto.



Conferencia en San Salvador.

## Internos durante el verano

Michael Annen, estudiante de la Southern Methodist University en Dallas, Texas, trabajó en la Oficina de Evaluación.

Tony Benivides, de la César Chávez Charter School en Washington DC, trabajó en la Oficina de Programas.

Gregory Minor, estudiante recién graduado de la Universidad de California en Los Ángeles, ayudó a la Oficina de Programas con su cartera de proyectos en Brasil.

Jeffery Malcolm trabajó con RedEAmérica y tiene previsto ingresar al Cuerpo de Paz y luego seguir estudios de maestría en la Universidad de Denver.

Elizabeth Kopley, estudiante de derecho de la Universidad de George Washington, estuvo como interna en la Oficina de asesoría jurídica de la IAF.

Liz Purchia, estudiante de pregrado del Hamilton College, investigó la igualdad de género en los programas deportivos juveniles.

Meredith Sanderson, estudiante de postgrado en la Universidad de Georgetown, investigó varios proyectos comunitarios de reciclaje para la Oficina de Programas.

Los formularios para estudiantes voluntarios para el año académico de 2005-2006 están disponibles para quienes los soliciten. Para más información dirijase a [info@iaf.gov](mailto:info@iaf.gov).